

Zmluva
o poskytnutí dotácie č. MAGDG1600233

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Poskytovateľ:

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne námestie 1 , 811 07 Bratislava
V zastúpení:	JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN):	SK37 7500 0000 0000 2582 9413
IČO:	00603481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH

(ďalej len "hlavné mesto")

a

2. Príjemca:

Obchodné meno/Názov:	Stolnotenisové centrum
Sídlo/Miesto podnikania:	Černockého 6, 83153 Bratislava
Právna forma:	Občianske združenie
V zastúpení:	Milan Grman, predseda
Bankové spojenie:	Slovenská Sporiteľňa Bratislava
Číslo účtu (IBAN):	SK5809000000005107958625
IČO:	42449057
DIČ:	2120118737
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Zapísaná:	v Evidencii občianskych združení vedených Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky dňa 05.08.2015, číslo spisu VVS/1-900/90-466 15

(ďalej len "príjemca")

(„hlavné mesto“ a „príjemca“ spolu aj ako “zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa VZN hlavného mesta č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

Článok 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu hlavného mesta na úhradu časti nákladov na projekt zabezpečenie prípravy stolnotenisovej reprezentácie Bratislavy dievčat a chlapcov do 15 rokov na účasť na 51. ročníku medzinárodných hier žiakov v Taiwane v dňoch 10. – 18. júla 2016 (ďalej len „zabezpečenie prípravy“), ako transfer peňažných prostriedkov príjemcovi v súlade so schváleným rozpočtom hlavného mesta na rok 2016 (ďalej len „rozpočet hlavného mesta“).
2. Dotácia z rozpočtu hlavného mesta podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je v rozpočte hlavného mesta zahrnutá v programe 7 Efektívna a transparentná samospráva, podprograme 7.5 Organizácia podujatí a podpora občianskych aktivít a bola schválená Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavou dňa 10.12.2015 uznesením č. 346/2015.

Článok 2

Účel, výška a spôsob poskytnutia dotácie

1. Na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy sa hlavné mesto zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške 690,00 Eur (slovom šesťstodeväťdesiat Eur) na účel zabezpečenia prípravy. Bližšia špecifikácia účelu poskytnutia dotácie je uvedená v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky len na účel uvedený bode 1 tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
3. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť najneskôr do 18.07.2016 vrátane.
4. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá príjemca dňom jej pripísania na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Hlavné mesto poskytne príjemcovi na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy dotáciu uvedenú v bode 1 tohto článku na bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a to najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca dotácie je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
 - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 60 dní po ukončení projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, v prípade dotácie poskytnutej v termíne kratšom ako 60 dní pred ukončením bežného roka, t.j. pred dátumom 31. decembra bežného roka, zúčtovanie poskytnutej dotácie vykoná najneskôr do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka,
 - d) predložiť hlavnému mestu záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní do 60 kalendárnych dní po ukončení projektu, v prípade dlhodobého projektu po ukončení tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá,

- e) priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu), kompletný rozpočet zrealizovaného projektu, fotodokumentáciu o zrealizovaní projektu a čestné vyhlásenie o správnosti predloženého zúčtovania vo výške poskytnutej dotácie pri dodržaní dohodnutého účelu dotácie podľa tejto Zmluvy.
2. Prijemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy do 60 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, avšak vždy najneskôr do 31. decembra bežného roka. V prípadoch čerpania dotácie v mesiaci december je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta najneskôr do 5. januára nasledujúceho roka. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
 3. Prijemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
 4. Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

Článok 4

Kontrola poskytnutia dotácie

1. Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto Zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok 5

Sankcie

1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do 15 dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu na účet uvedený v záhlaví poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou.
2. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 1 písm. c) alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné resp. neprávne, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 2 je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý aj začatý deň omeškania.

3. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky vrátane VZN hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto dostane tri (3) a príjemca jedno (1) vyhotovenie.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je:
Príloha č. 1. – Rozpočet použitia poskytnutých finančných prostriedkov

V Bratislave dňa 30.06.2016

poskytovateľ:

Za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

V Bratislave dňa 30.06.2016

príjemca:

Za Stolnotenisové centrum:

JUDr. Ivo Nesrovnal, v.r.

primátor

Milan Grman, v.r.

predseda